

هونەرمەندی لوینانی وەلید تەوفیق سەرەتا بە چەند کارێکی ساینەمایی هاتە ناو بواری هونەرەوه و وەك ئەكتەرێك ناسرا، لەو فیلمانەى بەشدارى تیدا كەردوو وەك گۆرانىبێژى سەرکەوتوو بەهەرەكانى لە بواری گۆرانى گوتندا دەرکەوت، بەلام بەر لەوەى بەشدارى لە چەند فیلمێكدا بکات بوونی خۆى سەلماند بوو وەك گۆرانىبێژى سەرکەوتوو و هەر ئەوەش بوو هۆكارێك كە لە فیلمەكاندا رۆلى پى بسپێردریت و تیبیدا سەرکەوتوو بێت، وەك زۆریەى گۆرانىبێژە لوینانىیەکانیش دەرکەوتنى بەهەرەكانى لە رینگای ئەو بەرنامە هونەرییەکانە بوو كە لە لوینان ساز دەکرین بۆ دۆزینەوهى دەنگە نوێیەکان، هەرچەندە تەمەنى لە نیو سەدە تیبى پەرانوو، بەلام ئیستاش گەنجیتى پێوە دیاره و بەردەوامە لە پێشكەش کردنى کارى هونەرى نوێ، ئەگەرچى بەشیوەى پچر پچریش بێت، دواى ئەوى پەيوەندیمان بە مامۆستا زاھر قاسمى بەرپۆبەرى کارەکانیەوه کرد بۆ سازکردنى ئەم دیمانە سەرەرای ئەوى سەرقالى ئەنجامدانى چەند کارێكى هونەرى بوو، بەلام ئامادەبى خۆى نیشان دا وەلامى پرسىارەکانمان بداتەوه و خۆشحالى خۆیشى دەرپى بەوى لە گەل دەزگایەكى راگەیاندى كورديدا قسە دەكات.

من زۆر حەز لە مۆسیقای  
کوردى دەکەم

وەلید تەوفیق

## پشتگیری لە هەموو ئەتەووپەك دەك

**گۆرانیت گرتوو کامیان لە تۆ نزیکترن ؟**

- هەموو ئەو شیوەزارانەم كە گۆرانیم پى گوتوو لەى من خۆشەویست بوون و حەزم لە شیوەى گوتنیان كەردوو، پەنا بە خوا بۆ جەماوەرى خۆم لە عێراق و بە شیوەزارى عەرەبى و زمانى كوردیش گۆرانى دەلیم.

**\* بۆچى تا ئیستا بە شیوەزارى عێراقى یان زمانى كوردى گۆرانیت نە گوتوو؟**

- وەك پێشتر پەنا بە خوا ئە گەر كەسێك داوام لى بکات یان گۆرانیهكم پێشكەش بکات ئەوا لاریم نییه و پى دوو دلێ دەلیم، چونكە من زۆر حەز لە مۆسیقای كوردى دەکەم.

**سەرەتا دەربارەى چۆنیتى هاتنى بۆ نێو بواری گۆرانى گوتن و هەنگاوه سەرەتاییەکانى لە بواری هونەردا هونەرمەند وەلید تەوفیق گوتى:**

- بەر لەوەى دوست بە كارى هونەرى و گۆرانى گوتن بکە لە بواری کارەبا کارم دەکرد، دواتر وەك زۆریەى گەنجانى لوینان دەر فەتى ئەووم بۆ رەخسا بەشدارى بکەم لە بەرنامەى (ستوديو الفن) لە سالى ۱۹۷۴ دواى ئەوى بەشداریم لەو بەرنامەیهدا كەرد توانیم بيم بە یەكێك لە سەرکەوتووەكانى بەرنامەكە و مەدالیای زیویم بەدەستەینا.

**\* بەزۆر شیوەزارى عەرەبى وەك ( لوینانى، میسرى، كەنداوى )**

دیمانە / خەلیل بلەبى  
Xalil2001@yahoo.com



•••  
 رەنگە دوور کەوتنەووم لە  
 سینەمادا بۆ ئەو بگەریتەو  
 کە من زیاتر لە بواری گۆرانی  
 گوتندا سەرکەوتوو بوم



## ق بۆ گولان:

# سەم کە لە مافەکانی پێش کرا پیت

**لە سینەما بۆچی دەگەریتەو؟**  
 - رەنگە دوور کەوتنەووم لە سینەمادا بۆ ئەو بگەریتەو  
 کە من زیاتر لە بواری گۆرانی گوتندا سەرکەوتوو بوم، من  
 پێشتر بەشداریم لە زیاتر لە ۱۰ فیلمدا کردوو و رۆلی جیا جیام  
 تیدا بینیو، دلنیام ئەگەر ئیستا بەشدارێ لە هەر فیلمێکی  
 سینەماییدا بکەم وەک فیلمەکانی پێشووم سەرکەوتوو نابم و  
 ئەو خۆشەویستییهی جەماوەر بۆ منیان هەیە وەک ئەکتەرێکی  
 سینەمایی نامینی، هەر وەها ئیستا ئەکتەرەکانی سینەماش  
 هەرچەندە هەموویان بە ئەستێرە دانانن، بەلام زۆرن و  
 فیلمەکانیش زیاتر کۆمیدین بۆیە دوورکەوتنەووم پێی باشتەر.  
**\*چ پەيوەندیبێکە لە نیوان هونەر و سیاسەتدا هەیە، تیا**

**\*هونەر لە کوردستان و لە نیشتمانی عەرهبیش بەدەست  
 زۆری بەنار و هونەرمەندانەو دەنالین و هەرچیان بیهوی  
 دەلین پیتوایە هۆکاری ئەو قەربالغییه چییه؟**  
 - پێم وایە ئەم قەربالغی و بێسەر و بێهەرییه بۆ راگەیانندی  
 بێنراو دەگەریتەو، چونکە ژمارەیهکی زۆری کەنالی  
 تەلەفزیونی ناسمانی هەن و رینگا بەو کەسانە دەدەن کە خۆیان  
 ناوناو هونەرمەند لەسەر شاشەکانیان دەرکەون پێ ئەوێ گوی  
 بە ناوەرۆکی کارەکانیان بدن یاخود هەلسەنگاندنیکیان بۆ  
 بکەن.  
**\* پێشتر بەشداریت لە هەندێک فیلمی سینەماییدا کردوو،  
 بەلام ئیستا لە سینەمادا نابینرێ، هۆی ئەم دوور کەوتنەوت**

**دەكرى ھونەرمەند سىياسى نەيىت ؟**

- ھونەرمەندى زىرەك دەپ سىياسى يىت بەو مانايەى كە سىياسەت كىردن لە ھونەردا نەك بەو مانايەى دەست لە كاروبارى سىياسى و سىياسەتمەداران ۋەر بدات.

**\* پەيوەندىت لە گەل ھونەرمەندان چۆنە ؟**

- بە گىشتى پەيوەندىم لە گەل ھەموو ھونەرمەندان زۆر باشە و ھەموويان زۆر خۆشەويىستى منن .

**\* ئايا ھاوسەرەكەت رۇلى ھەبوو لە سەر كەوتن و بەردەوام بووت ؟**

- ھاوسەرەكەم ھىچ پەيوەندى بە كارى منەۋە نىيە و ئىستا ئافرەتى مائە و خەرىكى بەرپۆتەردنى كاروبارى مائەۋەيە .

**\* ئايا خۆشەويىستى شوئىتىكى زۆرى لە ژيانى ۋەلىد تەۋفيقدا كىردۆتەۋە ؟**

- يىنگومان ئە گەر خۆشەويىستى نەيىت ئەۋا ژيانى ھاوسەرەيتى بەردەوام نايىت .

**\* بەم داۋىيە چەند كلىپىكت تۆمار كىرد و بوۋە ھۆى ئەۋەى زۆر كەس رەخنە لە شىۋازى تۆمار كىردنى ئەم كلىپانە، چۆن ۋەلامى رەخنە گران دەدەيتەۋە ؟**

- ئىمە ئىستا لە سەردەمى تۆمار كىردنى كلىپىن، چۈنكە بەرەى من ئەو گۇرانىيە كە بە كلىپ تۆمار ئاكرىت ۋەك ئەو كچەيە كە باۋكى لە مالددا دىشارتەۋە و ناھىلى كەس بىيىن، جگە لەۋە پىۋىستە ئىمەى ھونەرمەند لە گەل ئەۋەى نۆى و پىشكەۋتەكاندا برۆين .

**\* ھەندىك كەس پىيان ۋايە دووبارە كىردەۋەى ئەۋە دەگەيدەيتى ئەۋ ھونەرمەندە ھىچى پىچ نەماۋە ؟**

- ھەر كەسىك ئازادە بۇخۆى چى دەلى و چۆن بىر دەكاتەۋە، ئىمە ھەمىشە و تەۋمانە زۆر شت لە ھونەرمەندانى پىشۋى خۇمان فىرى بووين، بۇ بىر ھاتنەۋەش خانمە ھونەرمەندى گەۋرە فەيروز و زىاد رەجبانى و چەندانى دىكەش گۇرانىيەكانى خۇيان دووبارە كىردۆتەۋە و ھەمووشمان دەزانين ئەمانە ھەمىشە دەتوانن شتى نۆى پىشكەش بكن، بەلام دووبارە دابەش كىردەۋەى گۇرانىيە كۇنەكان بۇ ھەر ھونەرمەندىك جۆرىكە لە درىژە پىدان بە سەر كەۋتەكانى پىشۋوتىر، من خۇيشم يەكىكم لەۋ كەسانەى كە زۆر كەس رايانگەياندىۋو ناتوانن شتى نۆى پىشكەش بكن، بەلام بە شايدەى ھەموو لايەك گۇرانىيەكانم ھەر زىندون و ھىشتا تەۋاناي ئەۋەم ھەيە كارى جۋانتر پىشكەش بە جەماۋەرى خۇم بكنم .

**\* ھۆكارى ئاۋاكىيەكانى**

**ئىۋان تۆ و كۇمپانىيە رۇتانا**

**ۋەلىد تەۋفيق لە چەند دىرېكتدا**

\* خەلكى شارى تەرابلوسە لە بەرۋارى ۱۹۵۴/۴/۸ لە داىكبوۋە ئىستاش خانەۋادەكەى لە تەربلوس نىشتەچىن، بەلام ئەۋ لە بەرۋوت نىشتەچىيە و مندالەكانىشى لە ميسرن .

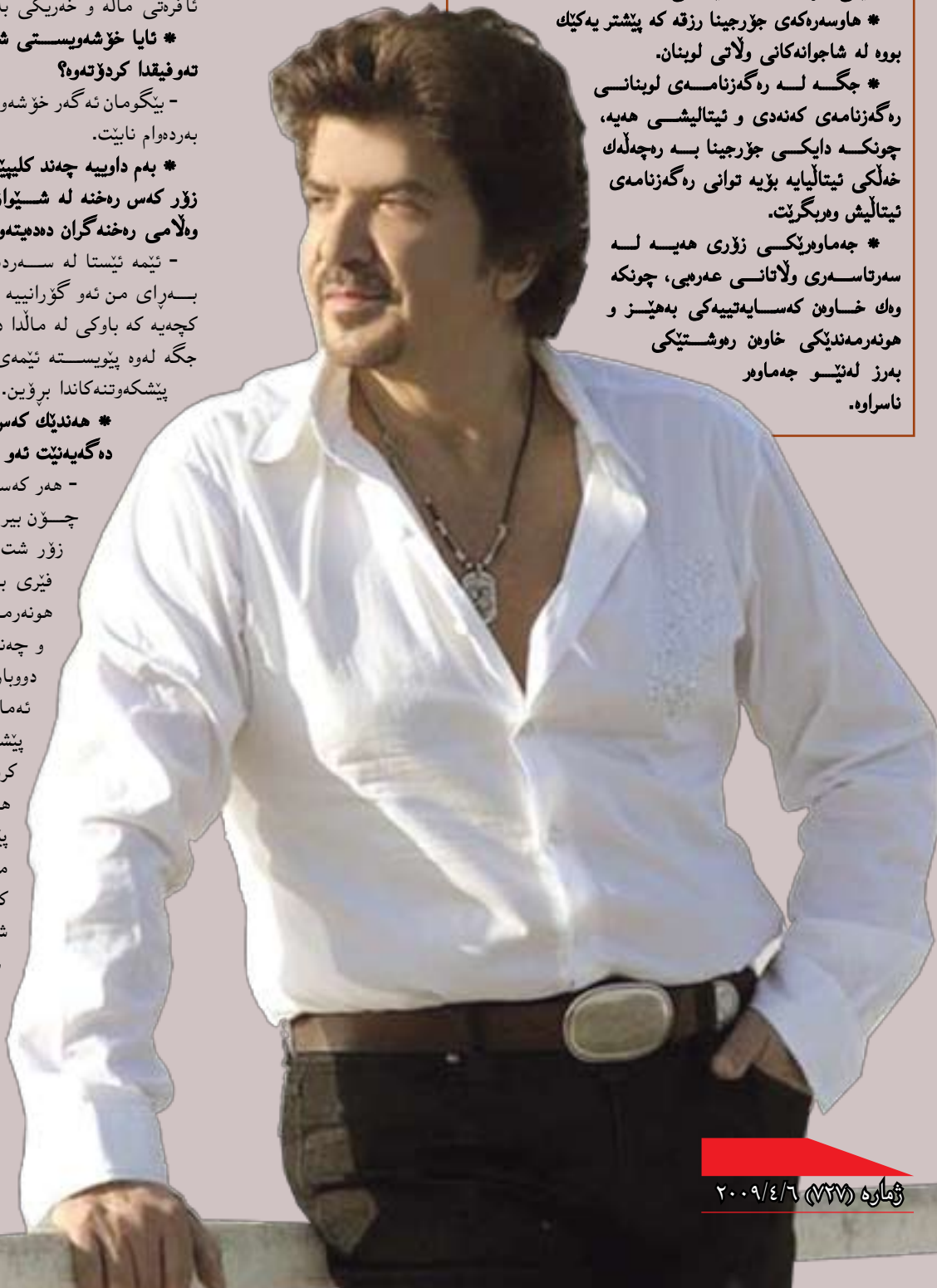
\* رۇلى بىنيۋە لە ۱۲ فىلمى سىنەمايىدا .

\* لەبەر ئەۋەى بەشدارى لە چەند فىلمىكى سىنەمايىدا كىرد لە ميسر لەۋ ۋلاتە ئاۋبانگىكى زۆرى دىكرىد و ھەر لەۋش لە لايەن جەماۋەرە ناسرا و فىلمەكانى كارىگەرىيەكى زۇريان ھەبوو و شوئىتى خۇى زياتر لە ئىۋ دلى جەماۋەردا كىردەۋە .

\* ھاوسەرەكەى جۇرجىنا رزقە كە پىشتر يەكىك بوۋە لە شاجۋانەكانى ۋلاتى لوبنان .

\* جگە لە رەگەزنامەى لوبنانى رەگەزنامەى كەندى و ئىتالىشى ھەيە، چۈنكە داىكى جۇرجىنا بە رەچەلەك خەلكى ئىتالىيە بۇيە تەۋانى رەگەزنامەى ئىتالىش ۋەرىگىت .

\* جەماۋەرىكى زۆرى ھەيە لە سەرتاسەرى ۋلاتانى عەرەبى، چۈنكە ۋەك خاۋەن كەسايەتتەيەكى بەھىز و ھونەرمەندىكى خاۋەن رەۋشئىكى بەرز لە ئىۋ جەماۋەرە ناسراۋە .





•••  
پېنوبستە ئىمەى ھونەرمەند  
لەگەل ئەوئى نوئى و  
پېشكەوتتەكاندا برۆين

•••  
دووبارە داپەش كردنەوئى  
گۆرانىيە كۆنەكان بۆ ھەر  
ھونەرمەندىك جۆرىكە  
لە درېژە پيدان بە  
سەرگەوتتەكانى پېشووئر

•••  
لە نزىكتىرەن دەرفەتدا چاوم  
بە جەماوئى خۆشەويستى  
خۆم دەكەوئت لە كوردستان

## بۆچى دەگەرپتەو؟

- كاتىك رووم لە كۆمپانىيائى رۆتانا بەو ھىوايە بووم كە بىتتە ھۆكارىكى كارىگەر بۆ پېشخستنى زياترى كارەكانم، چونكە من شانازى بە ميژووى ھونەرى خۆمەو دەكەم چ لە بوارى سىنەمايان لە گۆرانى گوتندا، دواتر بەو شپۆيە نەبوو كە من چاوەرپم دەكرد بە يەك چاوە سەيرى من و زۆر ھونەرمەند و ئەو كەسانەيان دەكرد كە تەنيا يەك گۆرانىيان ھەيە، ناكۆكيەكان ئەو كاتە درووست بوون و ناچار بووم بکشيمەو ھەرچەندە من كاتىك بۆندم لەگەلئان كورد لەسەر كاغەزىكى سېى مۆرم كورد.

بەھەر حال بە ھەولئى ھەموو لايەكمان كېشەكانمان چارەسەر كورد و ئىستتا ھىچ ناكۆكيەم لەگەل كۆمپانىيائى رۆتانا و ھىچ كەسك نىيە كە لەوئى كار بكات و ھەموومان وەك براى خۆشەويستين.

## \* بەلام تۆ لە ھەندىك بۆندەدا ھېرشت كوردبوو سەر كۆمپانىيائى رۆتانا؟

- وەك گوتم جۆرە نا يەكسانىيەك ھەبوو و بە يەك چاوە سەيرى ھەموو ھونەرمەندانىان نەدەكرد، بىگومان نە من و نە ھىچ ھونەرمەندىكى دىكەى خاوەن ئەزموون و بە تونان بەمە رازى نايت.

## \* پىت وانىيە دەستىكى شاراو ھەيئەت لە پىشت ئەم ناكۆكيەو؟

- نەخىر باوەر ناكەم شتىكى لەم جۆرە لە ئارادا بيت، چونكە من كېشەم لەگەل كەس نىيە.

## \* بە راي تۆ چ جياوازيەك ھەيە لە ئىوان ھەردوو كۆمپانىيائى رۆتانا و ميلوئى؟

- ناتوانم باس لە جياوازي ئىوان ھىچ كۆمپانىيايان كەنالىك بكم، چونكە ھەر كەنالىك پىنگەى تايبەتى خۆى ھەيە و بە شىوازيكى تايبەت بە خۆى مامەلە لەگەل ھونەرمەندان دەكات.

## \* لە ھونەرمەندە كۆن و نوپىەكان گوى لە كى دەگرى؟

- لە كۆنەكان گوى لە عەبدولھەلىم حافز و محەمەد عەبدولھەھاب دەگرم، ھەروەھا من يەككەم لە عاشقەكانى مۇسقىقا خۆشەكەى مۇسقىقارى گەورە بەلىغ حەمدى دەگرم و بەم دوایيە گۆرانىيەكم تۆمار كورد كە مۇسقىقەكەى ھى بەلىغ حەمدىيە، لە ھونەرمەندە نوپىەكانىش زۆر گوى لە فەزل شاكەر، عاسى حلاى، جۆرچ وەسوف، ملحم بەرەكات و شىرىن عەبدولھەھاب دەگرم.

## \* ھونەر چى پى بەخشى و لە چى پىبەش كوردى؟

- بىگومان ھونەر زۆر شتى پى بەخشىوم لە سەررووى ھەموويان خۆشەويستى جەماوئى پى بەخشىوم كە بە لای من گەورەترين و پى بەھاترىن سەررەوت و سامانە، سوپاس بۆ خوا ھونەر ھىچى لى نەسەندووم و لە ھىچ شتىكى واى پىبەش نەكردووم كە شاھىنى باس كوردن بيت.

## \* تەنيا بە زمانى عەرەبى گۆرانىت گوتوئە؟

- بەلئى تا ئىستتا تەنيا بە زمانى عەرەبى گۆرانىم

## \* چ زانبارىيەكت ھەيە دەربارى جەماوئى خۆت لە كوردستان؟

- پەنا بە خوا لە نزىكتىرەن دەرفەتدا چاوم بە جەماوئى خۆشەويستى خۆم دەكەوئت لە كوردستان.

## \* تۆ يەككى لوانى ھەمىشە پىشتىگرى لە مافى گەلى فەلەستىنى دەكەى، چ زانبارىيەكت ھەيە گەلى كورد و كېشە رەواكەى و ئەو كارەساتانەى بەسەرى ھاتوون؟

- نەك تەنيا گەلى كورد يان فەلەستىنى، بەلكو من پىشتىگرى لە مافى ھەموو ئەو گەلانەى سەر زەمىن دەكەم كە لە مافەكانىان پىبەش لەوانەش گەلى كورد و فەلەستىنى و گەلى عىراقىش .

## \* ئەگەر دەسلەلتادارى ولايتىكى عەرەبى بوواى ھەلۆستت بەرامبەر كېشە كورد چى دەبوو؟

- ھەرچەندە من سىياسەتمەدار نىم، بەلام من ھەر چىيەك بىم پەنا بە خوا بە دەنگى خۆم بەرگرى لە مافەكانى گەلى كورد دەكەم .

## \* دوایين كارى ھونەرت چىيە؟

- وەك پىشتىر باس كورد بەم دوایيە گۆرانىيەكم تۆمار كورد لە مۇسقىقاي بەلىغ حەمدى، ھەروەھا بە نىازم ژمارىيەك ئاھەنگ لە چەند ولايتىكى عەرەبىدا ساز دەكەم و بەشدارى لە چەند فېستىفالدا دەكەم، بەر لە ماوئىيەكېش ئاھەنگىكم لە فەرنسا ساز كورد كە داھاتەكەى بۆ مندلانى غەززە بوو.

## \* چىت ماو بە جەماوئى خۆتى بلئى؟

- پىيان دەلئىم زۆرم خۆش دەوئىن و ھىوادارم لە داھاتوئىيەكى نزىكدا لە ھەولئى چاومان بە يەك بكوئى.



## جەلیل زەنگەنە:

# بەشی سییەمی گەردەلوول نەگەر لەوانی تر باشتەر نەبیت نایکەم

یەکیەک لەم دراما کوردییانەیی که لەم دوو سالانەدا پیشکەش کرا زنجیرە درامای (گەردەلوول) بوو لە دەرھێنانی هونەرماندەیی بە توانا (جەلیل زەنگەنە) بە هەردوو بەشی یەکەم و دووھەمی، هەرچەندە درامای کوردی بە شێوێکی گشتی بە سەرھەمیکی ناسک و کەم بەرھەمییدا دەپروات و لە زۆر رووبووە (گەردەلوول) بە یەکیەک لە زنجیرە سەرکەوتووکان دادەنرێت بۆ نموونە لە رۆوی هونەری و تواندنی ئەکتەرەکانەو بەتایبەتی ئەو ئەکتەرمانەیی که نوێ بوون و بۆ جاری یەکەمە دەرەکەون و ھەندیکیان ناواینگیککی زۆریان دەرکرد، بەلام سەرھەپای ئەوەش لە ھەندیک لایەنی دیکەو رەخنەیی زۆری لێگیرا بەتایبەتی لە رۆوی سیناریۆ.

ماوەیکە دەنگزی ئەو ھەبە کەوا هونەرماندە جەلیل زەنگەنە خۆی نامادە دەکات بۆ بەشی سییەمی (گەردەلوول) بۆیە بە پێویستمان زانی لە بەسەر کردنەویەکی جەلیل زەنگەنە بەھێننە ناخاوتن.

دیمانە/ سۆران ماریف  
Soranmarif@hotmail.com

لە ھەزر و بیبری خەلکدا بە زیندوویی ماونەتەو و تا ئەمەڕۆش خەلک تامەزۆی ئەویە بیانینیی.

ھەندیک نھیتی ھەبە لە ھەندیک کاری هونەریدا رەنگە بینەر زوو درکی پێنەکات، بەلام پێویستە رەخنەگر ئەو نھیتیانە ئاشکرا بکات بۆ ئەو لایەنی بەرھەمھێنەریش سوودی لێ وەرگیرێت، ھەندیک کەس ھەن بە ناوی رەخنەگرە دەلیت من ھەقم نییە لەسەر وێنەگرتن و نواندن و دەرھێنان، بەلام لەسەر بابەتەیکە قسەم ھەبە، ئەمە چۆن دەبیتە رەخنەگری راستەقینە، چونکە ھەموو لایەنەکانی کاری درامای پەیوەستەن بە یەکەو کە باسی سیناریۆ دەکەیت پێویستە ئەوەش لە یاد نەکە کە سیناریۆ ناوێتە بوونیەتی بە هونەر بۆیە پێم وایە رەخنەگر پێویستە شارەزاییەکی باشی ھەبیت لەرووی ئەدەبییەو و پردیکی پەیوەندەیی لەنیوان بینەر و هونەرماندە دروست بکات وا لە هونەرماندە بکات بە کارەکانی خۆیدا بچیتەو، ئەک ئەو کەسانەیی کوێرانە دادەبەزە

\* لە بەشی یەکەم و دووھەمی (گەردەلوول) رەخنەیی زۆرت لێگیرا لە زۆر رووبووە، تۆ چۆن وەلامی ئەم رەخنەنە دەدیتەو؟

- من لە زۆر چاوینگەوتن و دیدارەکاندا ناماژەم بەو کردوو کە ئێمە بەداخەو رەخنەگری شارەزا و ئەکادیمیمان کەمە کە رەخنەیی بابەتی بگرن ئەو ھەبە تەنھا بیروبوو چوون و رای تایبەتە کە قسە لەسەر درامایەکی یان کاریکی هونەری بکات، ئەو ھەبە کە رەخنەگر پێویستە کۆمەلێک زانیاری ئەدەبی و هونەری ھەبیت، ھەلسەنگاندنیککی وای ھەبیت ھەموو لایەنە شاراوەکانی ناو کارەکە بزانی و ئاشکرا بکات لە کارە ئیجابی و سلێبەکانەو، دەست بۆ کەموکوپی وێنەگرتن و دەرھێنان و رۆلی ئەکتەر و لایەنە هونەریەکانی تر رابکیشیت، بەلام بە مەرجیک بەشێوێکی زانستیانە بیت بۆ نموونە ھەندیک کارمان ھەبە رەنگە دواي چەند رۆژیک لە بیڕ بکەیت، لە ھەمان کاتدا ھەندیک زنجیرە لە سالانی ھەفتاکانی سەدەیی رابردوووە کراوە کەچی تا ئێستاش

يەكەم و دووھى ناچىت زۆر فراوانتر و جياوازترە لە زۆر لاو، لە بەشى سىيەمى گەردەلول ئەكتەرى جياواز، بابەتى جياواز، سىنارىيۆ جياواز، شوئەنەكان جياوازن، ماوەكەى زۆرتەرە لە بەشەكانى پيشووتر، زۆر لە ئەكتەران كە لە بەشەكانى يەكەم و دووھم بەشدار نەبوون لە بەشى سىيەمدا بىنەر بە ديداريان شاد دەييت، ھەروەھا رەنگە ھەندىك ئەكتەر كە لە بەشى يەكەم و دووھم بەشدار بوون لە بەشى سىيەمدا بەشدار نەبن و رۆليان نەييت، ئەگەر سىنارىيۆ بەشى سىيەم وەكو بەشەكانى يەكەم و دووھم بىت واتە من تەنيا خۆم دووبارە دەكەمەو و ھىچى نوێ پيشكەش ناکەم، گەردەلول باس لە نازايەتى و نەبەردى گەلى كورد و درندايتى رژيم دەكات كە چيمان پىدەكات و شۆرشى كورد بەرھەلستى دەكات و رووبەرووى دەبىتەو بە ئىستى من دەمەوت بە وريايەو كار لەسەر بەشى سىيەم بكەم، ھەقە گەردەلول و ئەو بەرھەمە ھونەرييانەى كەوا باس لە خەبات و قوربايىدانى گەلى كورد دەكەن دۆبلاز بكرين بۇ زمانى بىيانى بۇ ئەوئى مىللەتانى تىرش بە ميژووى كورد ناشنا بن و بزەن كورد لە رىگەى ھونەرەكەيەو شانازى بە ميژووى خۆيەو دەكات و ئىمە لە رىگەى ئەم بەرھەمانەو بە ئەوئى نوێ بليين ئەمە خەبات و ميژووى پر سەرورە ئىمە، چونكە بەداخوھە رەنگە زۆر كەس نەزان ميژووى ئىمە چەند خۆئاوى بوو و چەند شەھيدمان لەو پىناوھە داوھ تا گەيشتويين بەم رۆژە.

**\*واتە بەشى سىيەم جياواز؟**

- ئەگەر بەشى سىيەمى گەردەلول لە بەشەكانى تىرى باشتر نەييت ئەوا نايكەم.

**\* ھەندىك كەس رەخنەيان لە لايەنى ميژووى، لە بەشى سىيەم چۆن ھەولت داوھ گرنكى زيات بە لايەنى ميژووى بەدەيت و پشت بە خەلكى شارەزا و ميژوونوسان بىستەيت؟**

- من كاتى خۆى باسم كردوو و وتومە ميژووەكە خۆى ناھىنمەو، چونكە ئەگەر ميژووى كورد شتى باش و جوانى تىدا بىت كە شانازى پىو بەكەين، دەتوانم بليين شتى ناشىرين و خراب و قىزەوئىشى تىدايە واتە چەند ئىجابياتى ھەييت سلبىياتى ھەيە، ئەوئە تا ئەمروئى جاش ھەر جاشە خىانەت دەكات، تا ئىستا دىيانەوئى تۆى دووبەرەكى لەناوماندا بچيئىن، چونكە ئەو كەسەى خۆى خىانەت چووھ لەشيبەو بە زەحمەت لىئى دەردىت، لەبەر ئەوئى من ميژوونوس نەبووم رەنگە ھەندىك جار پشتم بە لايەنە ميژووبەكەى بەستىت بۇ دەرختى لايەنە جوانەكانى ميژووى گەلەكەمان، ئەگەر كەسەى رەخنەى ھەييت با رەخنەكەى لەسەر بنەمايەك بىت بىتتە ھەوليك بسۆ جوانكردى كارەكە بۇ ئەوئى مىللەتەكەمان لىمان نەرەنجىت، چونكە ئەگەر مىللەت پشتمان تىبكات ئەو بە دلىايەو دەرووختىن بۆيە لە گەردەلولدا دەمەوت ميژووەك بىنمەو كە راستى و خۆشەويستى تىدايە و ئىمە ھەول بەدين پەرە بەم خۆشەويستىيە بەدين.

**\* لە بەشى يەكەم و دووھم رۆلى ھەولير و دھەرى بادىنان گرنكى پىنەدراو، ئايا تۆ لە بەشى داھاتو ھەول دەدەيت گرنكى زيات بەم دوو دھەرە بەدى؟**

- مەبەستم لە بەرھەمەئىنانى زنجيرە درامای گەردەلول دەرختى شۆرشى مىللەتەكە نەوئە ناوچەيەك، من ئەم كارەم كردوو بۇ مىللەتەكەم جا لە سلىمانى بىت يان لە ھەولير و زاخۆ يان كەركوك ھەمويان دژى رژىمى بەعس جەنگاون، شۆرش دژى ئەو كەسە بوو كە مىللەتى كوردى چەوساندۆتەو، ئەگەر ئىمە خۆشمان جياوازي بيرووامان ھەبووييت، بەلام ھەموومان دژى رژىمى بەعس جەنگاوين، دوژمنمان

●●●  
**بەشى سىيەمى گەردەلول لە بەشى يەكەم و دووھم ناچىت زۆر فراوانتر و جياوازترە لە زۆر لاوھ**

●●●  
**ئەگەر فىلمى تايپانىك من كارى دەرھىنانم بۆى كردبوايە لەبەر ئەوئى كورد دادەبەزىنە سەرى ئەمە گرتى سەرەكى ئىمەيە**

●●●  
**جگە لە بەشى سىيەم بەشى چوارەم و پىنچەميشم لەبەر دەستە**

سەر خەلك و بى ئەوئى توانايەكى باشى ھونەرى ھەييت ھەر لە خۆيەو رەخنەى ھەييت.

**\* لە ئەوئى ئەو رەخنەى ناراستەت كراو، رەخنەى ئىجابى وا ھەبوو كەوا بونياتنەر بىت و تۆ بتوانىت سووڊيان ليوڊرگىرى ؟**

- بەلى بە دلىايەو دەلييم زۆر رەخنەى لە جىسى خۇيدا بوو و تىبىنى جوان ھەبوون و رەنگە من سووڊىكى زۆرم ليوڊرگىرىت، چونكە ھىچ بەرھەمەك لە ولاتى ئىمەدا سەد دەر سەد بىج گرت نىيە، بەلام منىش دەپرسم كوا ناميرە باشەكانمان، كوا ئەو ستۆڊىوانەمان كە بۆ تۆماركردن كارىكى پروفىشنال گونجاو بن، كوا كۆمپانيا بەرھەمەئىنەرە ھونەريەكانى تايبەت بە دراما، ئىمە تا ئىستا بە ھەولى خۆمان كارەكان ئەنجام دەدين، من ئىستا لە سلىمانى بەدواى لۆكەيشنىكدا دەگەرپم كەچى دەستم ناكەوت بۆ ئەوئى بتوانم كارىكى ھونەرى زۆر جوانى تىدا پيشكەش بكەم، بۆيە دلييم: بىگومان كەموكرىمان دەييت، ھەروەھا لە رووى ھونەريشەو كيشەمان ھەيە، ئايا چەند وئەگر و دەرھىنەر و سىنارىيۆنوسى زۆر باشمان ھەيە كە بتوانىن پشتمان بىج بەستىن ئەمانە ھەمويان بۆخۆيان پىسارن .

**\* ئەى سەبارەت بە ھەندىك لە ئەكتەرانەى لە گەردەلول بەشدار بوون و رۆليان ھەبوو و درواتر رەخنەيان ليگرتبووى چى دەليى؟**

- من نامادەم ھەموو رەخنەكانيان قبول بكەم ئەگەر رەخنەكانيان بونياتنەر و بۆ پيشختىنى كارەكەيە ئەمە كارىكى ئىجابى و پىوستە، بەلام ھەندىك رەخنە شاينەى قبول كردن نىيە بەتايبەتى ئەوانەى لە بەرژوئەندى تاكە كەسيدايە، ھەندىك لە ئەكتەرەكان لە خۆدى كارەكە رەخنەيان گرتووھ باشان بەشيمان بوونەتەرە و داواى ليوڊرنيان كردوو، براڊەرئىك كە لە بەشدار بووانى گەردەلول بوو، ھەميشە پىئى دەگوتم: تۆ مامۆستا و قوتابخانەى كارى دەرھىنانى، بەلام كاتىك پىم گوت تۆ لە بەشى سىيەمى گەردەلول بەشدارى ناكەيت و رۆلت تىدا ناييت، چوو لە رىگەى دەزگاكانى راگەياندەو دەستى بە ھىرش كردن و رەخنە گرتن كرد، وتمان بۇ رەخنە ھەيە ؟ وتى وئلا كاك جەليل تورەى كردوو، جا گرتەكە ليزەدايە كە لەم ولاتەدا ھەندىك كەس بەم شىوئە بىر دەكەنەو، ئەمە لە كاتىكدايە كە گەردەلول بۆتە ھىما و دياردەيەك و رۆژ نىيە سەدان كەس پىم نەلئىن: مامۆستا گەردەلول كەى دەست پىدەكاتەو، من لە بەشى يەكەم و دووھمى (گەردەلول)دا ئەزموونىكى زۆرم پەيدا كردوو بۇ بەشى سىيەم، كارىكى وام كردوو كە ھەر كەسەك لە بەشداربووانى ( گەردەلول) لەخۆبايى بىت يان منجە منج بكات بەدلييك بۆى ھىناوھ ھەر ئەمەش بۆتە يەكەك لە ھۆكارەكانى دواكوتنى بەشى سىيەم، بەلام سەرەراى ئەمەش ئىستا سىنارىيۆ زياتر لە ٤٠ ئەلڤەى بەشى سىيەم تەواو كردوو و پيشىنى دەكرىت بەشى سىيەمى لە شەست تا پەنجا ئەلڤەى پەنجا خولەكى بىت ئەمەش بەراستى زۆر زەحمەتە و ژيانى تىنكاوم، چونكە ئەم كارە بەرپرسيارىيەتىكى زۆر گەورە و دووبارە كردنەوئى ميژوويە بەرامبەر بە مىللەتەك بۆيە ئەم بەرپرسيارىيەتە پىوستى بە وردبوونەو ھەيە لەبەر ئەو دەمەوئى (گەردەلول) دا جوانى ژيان و بەھاكانى دەررخەم، زياتر دەرختى ھەول و كۆشى شەھيدانى كوردستان و مىللەتەكەم مەبەستە، ئىستا ئەو بىنەرە زۆرى بەشەكانى پيشووتر ھانم دەدەن زوو بەشى سىيەم تەواو بكەم، بەلام ئەگەر ئىستا ئەم كارە تەواو بكەم رەنگە پەلە كردنى پىوھ ديار بىت و ئەگەر بە پەلەش كارەكە ئەنجام بەدم رەنگە رەخنەيەكى زۆرم ليگرن، ليزەو ئەم لە رىگەى كۆڤاى گولانەو بە خۆئەرانى نازىز رادەگەيەنم: بەشى سىيەمى گەردەلول لە بەشى

فیلمی تایتانیک من کاری دهرهینمان بۆی کردبوایه له بهر ئهوهی کوردم داده به زینه سههری ئه مه گرفتی سههرکی ئیهمه، کارنکی و ناکه بهن بیته هاندان و پشتیوانی کردن له کارهکان به مه بهستی ئهوهی له نایندهدا سههرکوتن به دهست بهینین. هه ندیک رۆژنامه هیه بازارپیه زۆر بازارپانسه کار دهکات به جۆرنک وای لیها تووه پیاو ههز نهکات دیداریان له گه لدا ساز بکات، بهر له ماوهیهک رۆژنامهیهک ها تووه دیداریان له گه ل من نهجامداوه بهداخه وه وینهیهکی بازارپی داناهه که هیچ په یوهندی به گه رده لوه وه نییه، باشه ئه گه رۆژنامهیهکی قورسابی و سهنگی خۆت هیه وینهیهکی هونهری بلاویکه وه که گوزارشت له دیمانکه بکات، یان هه ندیک جار بهناری من و کهسانی تره وه شتیان بلاو کردۆتوه، بۆ نمونه له دیداریکدا وهنوشه ده لیت: کچان زۆر منیان زۆر خۆشدویت که چی رۆژنامه که نووسیوه تی: کچان زۆر رقیان له منه، باشه ئه مه ئه رک و کاری رۆژنامه نووسییه، بۆیه به نیازم له مه ودوا هه ندیک خۆم پیاویم له دیمان ه و چاویکه وتنه رۆژنامه وانیهه کان.

**\* ئه مه به کم لێزانی دزگا کانی راگهیاندن ناو ده بهیت یاخود پیت وایه ئه مه ته شهیره؟**

- به داخه وه هه ندیک له وانیهی له راگهیاندن کار دهکهن له رهوشتی کاری رۆژنامه وانیهی نازانن که چه ند گرنکه بۆ هوشیار کردنه وهی تاک، ئیهمه پیوستمان به راگهیاندنیک که له پرهنسیپ و بنهما و رهوشتی کاری رۆژنامه وانیهی بزانت، ئیهمه له سالی ۱۹۲۰ هه خه ربیکی کاری نواندن و شانزیهین تا شه مرۆ، ئیستا له سه ره ده می پیشکه وتن و ته کنۆلۆژیاین که چی ده بیینن سالانی هه فتاکان به سه ره ده می زێرین ناو ده بهین بۆ شانۆی کوردی، ئه مه بۆ ئه وه ده گه رپه وه که ئه وه کاته پاکێ راستگۆیی هه بوو که چی ئیستا به رژه وهندی بۆته پیوه. من له حزینکم رقم له که سه یکه له حزینکی تره، ناخر من بۆ به چاوی حزیبیه وه سه ییری بکه م بۆ به چاویکی کوردانه وهی سه ییری شته کان نه که م.

**\* به نیازی که ی دهست به کاری وینه گرتنی به شی سییه کی گه رده لوه ل بکه ییت؟**

- گرنگ ئه وه نییه تۆ په له بکه ییت، گرنگ ئه وهیه تۆ چی پیشنیار ده که ی و چی ده می نه وه، رهنگه مانگیکی تر دهست بکه ریت به وینه گرتن به شی سییه کی گه رده لوه ل و له رینگای گۆقاری گولانه وه به خۆنه ران و بیسه ران ده لیم په له م لێ مه که ن بۆ ئه وهی داوی گله ییم لێ نه که ن و سوپاسی ئه وه که سانه ده که م که هاوکاریم ده که ن به زانیاری.

یهک بوو که نه نفالی کردین، کیمیا بارانی کردین، نازادیهه کانی لێ زهوت کردبووین، من باسی جوانی ئه وانم که رده وه که خۆیان کرده قوربانی، شه هیده کان لای من زۆر پیروژن، بۆیه ده یی ئیهمه له هه ولێ ئه وه ده بیین کوردستانییه تی خۆمان پیاویم و بلین ئیهمه کوردستانین، چونکه هیچ ناوچه یه کی کوردستان بۆ من جیاوازی نییه و هه موو هه ر کوردستانه.

**\* ئه وه ئه کتیره به ناویانگانه ی له به شی دووه مدا دیار بوون و رۆلی سه ره کیان هه بوو نایا هیچیان هه مان رۆلی سه ره کیان ده ییت؟**

- من هه ز ده که م ئه مه نه ینی بیته تا ئه وه کاته ی به شی سییه م نمایش ده کرت، چونکه ده مه ویت وه موفاجیه که لای بیسه ر دروست بکه م، زۆر له ئه کتیره سه ره کییه کان ده مین و رهنگه هه ندیکیان رۆلیان نه ییت، چونکه سیناریۆکه واده خوازیت رۆلی هه ندیکیان به ینمه خواره وه و به شدارێ کردن و ده رکه وتنیان ته نیا به دیه نه نیک یان دوو دیه نه ییت، به لام ده مه ویت ئه وه باس بکه م جکه له به شی سییه م به شی چاره م و پیته میشم له بهر ده سته رهنگه بۆ ئه وه کات سوودیان لێ وه ربه گرم.

**\* له به شی یه که م و دووه می گه رده لوه ل هه ندیک هونه رمه ندی نوێ ده رکه وتن و ناسران نایا له به شی سییه م هیچ ئه کتیره ی نوێ به رچه ار ده که ویت؟**

- بێگومان هه ولمه داوه که سایه تی نوێ له دراما که دا بدمه ناسین، هه ره وها و له به شی سییه می شدا چه ند دیه نه نیکێ تیدا خۆم له کاتی خۆینده ویدا به دیاریه وه دانیشه توم گریاوم، له هه مان کاتدا دیه نه ی هیه وای لیکردوم زۆر پێ بکه نم، به لام ده مه ویت ئه وهش باس بکه م که من ئیستا شه و و رۆژ خه ربیکی نووسینه وهی سیناریۆکه م.

**\* به شی سییه می گه رده لوه ل که ی ده ست پێ ده کات؟**

- میژووی به شی سییه می گه رده لوه ل باس له سالانی ۱۹۷۸ تا ۱۹۸۲ و ۱۹۸۳ ده کات.

**\* زۆر له دزگا کانی راگهیاندن به زۆر شه یه ر باسیان له گه رده لوه ل کردوه و له گه ل زۆریه ی به شداربووانی گه رده لوه ل نه نجامداوه تۆ چه ن رۆلی ئه وه به شداربووانه هه لده سه نگینی له خزمه تکرینی هونه ری کوردی به تابه تی بواری نواندن؟**

- من له رینگای ئیوه وه سوپاسی هه موو راگهیاندنه کان ده که م که بهر هه ر شه یه یه ک بیته هه ولێ خۆیان داوه و نازادن، به لام پیوسته خه لک به ویزدانوه کاری خۆیان بکه ن. هه ندیک رۆژنامه هیه به داخه وه دیه نه ویت ته نیا سه لیبات ده ربخات من زۆر جار باسم کردوه و گوتومه ئه گه ر

**هه ولمه داوه که سایه تی نوێ له دراما که دا بدمه ناسین**

**گرنگ ئه وه نییه تۆ په له بکه ییت، گرنگ ئه وهیه تۆ چی پیشنیار ده که ی و چی ده می نه وه**

**له دیداریکدا وهنوشه ده لیت: کچان زۆر منیان زۆر خۆشدویت که چی رۆژنامه که نووسیوه تی: کچان زۆر رقیان له منه**





## بۇ گەنج گۆرانی دەلی

لۆكە زاھیر ۋەك زۆریبە ئەو كچانەى بەھرى هونەرى گۆرانی گوتیان ھەبە ماوہیەكە دەستی داوہتە گۆرانی گوتن ھەرچەندە تا ئیستا ھیچ بەرھەمىكى بلاق ئەكرائەتەتە، بەلام ئەو ھەمیشە لە ئاھەنگەكان گۆرانی گوتووە و سەرنجى گۆنگرانى بۆ خۆى راکىشاو، ئیستا لە خۆ ئامادە كەردنایە بۆ بلاقردنەوہى یەكەم بەرھەمى خۆى كە لە دە تراک پیکھاتووە ھەر بۆ ئەم مەبەستەش ماوہى چەند رۆژنیکە بە سەردانىك ھاتووتە كوردستان.

**لە دەرفەتیکدا لۆكە زاھیر دەربارى سەردانەكەى بۆ گۆرانی گولان دوا و گوتى:**  
ماوہیەكە بەر لە ئیستا سەردانى ولانى ئەلمانىام كەرد بۆ تۆماركردنى كلیبى گۆرانی (تەرس) كە یەكینكە لە گۆرانییەكانى بەرھەمەكەم ئەم گۆرانییەمان بەسەرپەرشتى دەرفەتەرى بە توانای كورد شوپشقان سدیق و بە بەشدارى ستافىكى ئەلمانى تۆمار كەرد و دواى ماوہیەكى دیکە لە كەنالى ئاسمانى كۆرەك پەخش و بلاقردنەتەو، ھەررەھا دواى ئەوہى ھەموو كارەكانى ئەم كلیبە تەواو دەبن بە نیازین كلیبىكى دیکە تۆمار بكەین كە ئەویش یەكینكە لە گۆرانییەكانى بەرھەمەكەم، بەلام بۆ كلیبى دووہم ھەموو كارەكانى لە كوردستان ئەنجام دەدەین.

**دەربارى ئەوہى بۆچى نارى بەرھەمەكەى (SMS) لۆكە دەلی:** ئەوہى راستى بیٹ ھەلبژاردنى ئەم جۆرە ناوہ بۆ بەرھەمى هونەرى بەتایبەتتى ئەگەر یەكەم بەرھەمى هونەرمەند بیٹ كارىكى نوپە و رەنگە كەس ھەر بە خەبالیشىدا نەبەت و زۆرىشم پىچ جوان بوو، بۆیە ھەزەم كەرد جگە لە گۆرانییەكە سیدیەكەش ھەر بەو ناوہ بیٹ، ھەررەھا ئەم گۆرانییە شتىكى زۆر گەنجانە و سەردەمیانە، تىكستى ئەم گۆرانییە ھى گەنجىكى بە توانایە بە نارى نارىۆس ھەمە سەعید ئىبراھىم.

دەربارى پىشبینیەكانى بۆ پىشوازی كەردنى جەماوەر لەم جۆرە بەرھەم و گۆرانیانە لۆكە بە دلنیاىیەوہ دەلی: من دلنیا و بیگومانم لەوہى كە ئەم گۆرانییە دەچیتە ناو خەلكەوہ و پىشوازییەكى گەرمیشى لىدەكەن، چونكە كارىكى زۆر گەنجانە و تازىبە و كارى لەم جۆرە نەكراو، ھەررەھا كارىكى تەواو گەنجانەبە و ھونەرمەندە گەنجانەكان زۆر كارىگەرییان بەسەر منەوہ ھەبوو، بەلام ناتوانم بلیم كە ھونەرمەندە بە تەمەنەكان ھىچ كارىگەرییان بەسەر منەوہ نەبوو و زۆرىش سووډم لىیان وەرگرتوو، بەلام زىاتر بە گەنجانەكانەوہ سەرسام بووم، ھەررەھا دەتوانم بلیم زۆرىبە گۆرانییەكانم گۆرانی گەنجانەبە، لە ھەمان كاتدا گۆرانی واى تىدایە كە ھەموو كەسنىك دەتوانىت گوتى لىنگرنت .

## خۆشترین ساتەكانى ئەیوب عەلى



بەم دواىبە ھونەرمەندى دەنگخۆش و بە توانا ئەیوب عەلى بەسەردانىك گەراپەوہ ھەولیز بۆ بەشدارىكەردن لە سىبەمىن فىستىقالى ئازاد كەردنى شارى ھەولیز كە لە لاىەن پارىزگای ھەولیز ساز كرابوو.

ھەر بەم بۆنەبەوہ ھەر یەكە لە ھونەرمەند ئەیوب عەلى و چۆپى و ماھىر محەمەد ئەمىن ئاھەنگىكى گۆرانییان ساز كەرد و بە گۆرانییەكانیان دلنى جەماوەر و ھەوادارىیان خۆش كەرد، سەردانەكەى ئەم دواىبەى ھونەرمەند ئەیوب عەلى دواى ماوہیەكە لە سەردانىكى پىشووئەرى دىت بۆ شارى ھەولیز، بەلام لە سەردانى یەكەمیدا بەھۆى نەخۆشى و نالەبارى تەندروستى نەیتوانى ۋەك پىویست دلنى جەماوەرى خۆى خۆش بكات ھەرچەندە بەشدارى لە ئاھەنگىكى تايبەتدا كەرد كە ۋەزارەتى ۋەرزى و لاوان بۆ ھەلبژاردنى باشترین رۆژنامەنووس و گۆرانیبىژى لاوى سالى رىكخستىبوو، بەلام لە سەردانى ئەم جارەشياندا كە بە یاوەرى ھونەرمەند موزىكزەن گۆران كامەل بوو دووچارى رووداوىكى سەیر ھاتن كاتە ئەو فرۆكەى پى ھاتبوون لەبەر نالەبارى كەشووہوا و تۆز و خۆل نەیتوانى لە فرۆكەخانەى ھەولیز و بەغدا بنىشىتەوہ و ناچار بوو لە ولانى سوریا نىشتەوہ.

لە پەيوەندىبەكدا دەربارى ئەم سەردانەى ھونەرمەند ئەیوب عەلى گوتى: زۆر لە دلەوہ ھەزەم دەكەرد بەشدارى لە خۆشییەكانى خەلكى ھەولیزدا بكەم ھەر بۆیەش كاتىك لە لاىەن پارىزگای ھەولیزوہ بانگىھشت كرام بە دلخۆشییەوہ رازى بووم بۆ بەشدارى كەردن لەم فىستىقالە، ھەررەھا ئامادەم بۆ ئەنجامدانى ھەر كارىكى دیکە كە خزمەتى شارى ھەولیز و ھەر شارىكى دیکەى كوردستان بكات .

سەبارەت بە خۆشەوىستى بۆ شارى ھەولیز ھونەرمەند ئەیوب عەلى گوتى: ئەوہى راستى بیٹ بۆ من ھەموو شارەكانى كوردستان ۋەك یەكن و ھەموویان لاى من خۆشەوىستەن، ھىچ جىاوازیبەك نىبە لە نىوان ھەولیز و سلیمانى و كەركوك و مەھاباد و قامىشلۆ و دىاربەك، بەلام پىویستە دان بەو راستىبە بىتم من ۋەك ھونەرمەند لە ھەولیز دەركەوتم، یەكەم جار كە ھاتمە سەر تەختەى شانۆ لە ئاھەنگەكانى كۆلیژ بوون من ئەو كاتە لە ھەولیز قوتابى كۆلیژى ئەندازىبارى بووم ھەر لەو كاتەى لە ھەولیز بووم چەند ھاوپیەكى ھونەرمەندم ناسى و لەوێوہ دەستمان بە كارى ھونەرى كەرد، زىانىك زانكۆ تاموچىژىكى تايبەتتى ھەبە بۆ ھەموو كەسنىك منیش ئەو قۆناغەى تەمەنم لە شارى ھەولیز بەسەر بردوو، بۆیە دەلیم ھەرچەندە من لە شارى ھەولیز لەدايك نەبووم، بەلام خۆشترین ساتەكانى تەمەنم لە ھەولیز بەسەر بردوو.